

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	F O R D (D)	Tr a n s i t 1'00 moteur 4 A A (2,4) Bus d'usine / 9 places	CH 0301 69

Constructeur : FORD-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT, D-5000 Köln 60 (D)

Identification : sur la plaquette du constructeur : "VCCZSD"  
devant le No du châssis : "CBVZ.." ou "WFOZXXGBVZ.."

Plaquette constructeur : à droite dans l'entrée

N° du châssis : dans le compartiment du moteur, à droite, au dessus du phare, ou à droite, à l'AV latéralement sur le

Identification du moteur : "4 A A" à gauche, à l'avant latéralement en bas sur le bloc (longeron.

Importateur principal : FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) S.A., Kurvenstrasse 35, 8021 Zurich

Véhicule homologué : Prototype

**Châssis**

Nombre d'essieux : 2 Nombre de roues : 4

Direction : mécanique

Transmission : mécanique synchr., s.d. avec Laycock Overdrive

Nombre de vitesses : 4 Entraînement : sur roues arrière

Frein de service : hydraulique, 2-circuits, AV=disques/AR=exp.interne  
assistance par dépression, sur toutes les roues,  
AV = soupape retardatrice de pression,  
AR = régulateur selon la charge

Frein auxiliaire : circuits 1 + 2 du frein de service

Frein d'arrêt : mécanique à expansion interne, sur les roues AR

Contrôle 2 circuits : par différence de pression, ou par contrôle du  
niveau; lampe-témoin séparée.

<b>Moteur</b>		<b>F O R D</b>	Type	<b>4 A A</b>
Marque	Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	avant	
Refroidissement	eau	Nombre cylindres	4	
Alésage	93,67	Course	85,6	
Cylindrée	2358	CV-impôt	12,01	
Puissance en kW	46	à V/min	3600	
CV	62 DIN			
Bruit à proximité	89	dB/A : à V/min	4000	*)
Silencieux	2 = 430 x 260 x 133 mm / 254 x ø 101 mm			
Mesure des gaz	ECE-24; / Bacharach = 4,5			
Déparasitage	-			

**Carrosserie**

Limousine

Nombre de portes : 2-4 + 1 AR Indic. vitesse : km/h

Ceintures sécurité : Ax4 (E) + B (E) Rétroviseurs : gauche / droite

Cale : - Attelage : -

Antivol : verrouillage de la direction

Nombre de places : 2 av. 3 centre - ar. 6

**Dimensions**

	intérieur	extérieur		
Longueur	2300	4550	Empattements	2690 /
Largeur	1600	2000	Essieu double	av
	1360	1980/2570	Voie	av 1660 ar 1590
Hauteur	lat.		Voies	av
	av			ar
Porte à faux	ar		Braquage ø	g 10500 d 10300

<b>Poids</b>	avant	arrière	total
Poids à vide	970	610	1580
Charge utile	215	415	630
Poids total	1185	1025	2210
Garantie fabr.			2360
Dimens. pneus	195 R 14 C	195 R 14 C	(Variantes +)
Ply/bars	6 / 2,5	6 / 3,5	voir :
Charge	1380	1620	remarques
pour V max	120	120	
Jantes	5 1/2 J x 14	5 1/2 J x 14	(acier)
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			3250
Poids remorquable teste avec pont 4.44 / 4.11			890
Vitesse maximale selon le constructeur			110 km/h
Vitesse maximale testée			km/h
Charge garantie sur le toit			100 kg.

Distance volant - vers l'avant du véhicule ->

Equipement §) \_\_\_\_\_  
 Feux de route CR (E) ou HCR (E)  
 Feux de croisement CR (E) ou HCR (E)  
 Feux de position A (E) dans CR/HCR  
 Feux rouges R-S1 (E)  
 Feux stop R-S1 (E)  
 Clignoteurs av 1 (E) | \_\_\_\_\_ ar 2a (E)  
 Catadioptres av \_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_ ar I (E)  
 Feux de gabarit av \_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_  
 Feux complémentaires B (E) sur demande  
 Eclairage plaque 2/ séparés  
 Essuie-glace 2/ balais avec lave-glace  
 Avertisseurs 1/ Motorcraft TPAR 556 ou TPAR 557  
ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation  
 Genre du véhicule Voiture de tourisme  
 Marque et type F O R D Transit 100  
 Homologation 0301 69  
 N° CH \_\_\_\_\_  
 Carrosserie limousine  
 Places total 9 avant \_\_\_\_\_ 3  
 Poids à vide 1580 Carburant D  
 Charge utile - CV-impôt 12,01  
 Poids total 2360 Cylindree 2358

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche: 2700 t/min, M2, 1A 4,44 = 79,5 dB/A  
 2700 t/min, M2, 1A 4,11 = 78,0 dB/A
- + ) Variante de pneus : 205 R 14 C 6 PR AV = 1500 kg (2,5) AR = 1630 kg (3,0) Vmax. 120 km/h.
- §) Equipement : "L" à l'arrière du véhicule: variante du modèle.

Remplace FH CH 0301 69 du 08.- 10.11.78  
 Identification, Contrôle 2-circuits, Transmission; Charge sur le toit  
 (01.10.80)

Lieu et date de l'homologation Rothrist, 08.- 10.11.78

Service fédéral d'homologation

Voiture de  
tourisme

F O R D (D)

Transit 100  
moteur: 4AA (2,4)  
Bus d'usine (9 pl.)

CH 0301 69

Fiche complémentaire

I

Complément du 17.08.82 à Berne - Ad

Identification : sur la plaquette du constructeur : "VCCZS."  
(6ème position, code "moteur/transmission" est variable).

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique.

Nombre de vitesses : 6 (4 + OD), lorsque le vhc. est équipé d'une boîte complémentaire  
(Overdrive), commande électrique pour les vitesses 3 + 4.

Valeurs limites du bruit du 01.10.82 conformes, si l'équipement est le suivant:

Insonorisation : - l'intérieur du capot du moteur est insonorisé;  
- ventilateur Visco, 8 pales,  $\phi$  410 mm.

Mesure à l'arrêt : 71,0 dB/A à 2700 t/min. (voir également la fiche des émissions).